

GEMEINDE FRANZENSFESTE

Autonome Provinz Bozen - Südtirol

**COMUNE DI FORTEZZA**

Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDERATES****VERBALE DI DELIBERAZIONE
DEL CONSIGLIO COMUNALE**Sitzung vom-Seduta del
30.07.2026Uhr - ore
18:00

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.

Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questo Consiglio comunale.

Sono presenti:

			entschuldig t abwesend assente giustificato	unentschul digt abwesend assente ingiustificat o	nimmt mittels Fernzugang teil prende parte in modalità remota
Thomas KLAPFER	Bürgermeister	Sindaco			
Richard AMORT	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco			
Philipp FALLER	Ratsmitglied	Consigliere			
Fabian GANTERER	Ratsmitglied	Consigliere			
Alex GEMMATO	Ratsmitglied	Consigliere			
Thomas KERSCHBAUMER	Ratsmitglied	Consigliere			
Marcel LARCHER	Ratsmitglied	Consigliere			
Rupert MAIR	Ratsmitglied	Consigliere			
Alfredo RAVAZZOLO	Ratsmitglied	Consigliere			
Franca ROSSIGNOLI	Ratsmitglied	Consigliere			
Markus SEEGER	Ratsmitglied	Consigliere			
Tobias STEINMANN	Ratsmitglied	Consigliere			
Giovanna SUMMERER	Ratsmitglied	Consigliere			
Magdalena WILD	Ratsmitglied	Consigliere			
Raffael ZAMPINI	Ratsmitglied	Consigliere			

Der Gemeindesekretär

Il Segretario comunale

Alexander BRAUN

leistet den Beistand.

assiste.

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti

Thomas KLAPFER

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Behandelt wird folgender

Si tratta il seguente

GEGENSTAND

OGGETTO

**Ratifizierung der im Dringlichkeitswege vom
Gemeindeausschuss am 08.06.2026 beschlossenen
Änderung des Haushaltsvoranschlags 2026-2028**

**Ratifica della variazione al bilancio di previsione 2026-2028
adottata in via d'urgenza dalla Giunta comunale in data
08.06.2026**

DER GEMEINDERAT

Nach Einsichtnahme in das Einheitliche Strategiedokument 2026-2028, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 46 vom 27.11.2025.

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag 2026-2028, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 47 vom 27.11.2025.

Nach Einsichtnahme in die mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 135 vom 08.06.2026 beschlossene Bilanzänderung im Dringlichkeitswege.

Festgestellt, dass der genannte Beschluss im Sinne von Artikel 49 Absatz 5 des Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, im Dringlichkeitsverfahren mit den Befugnissen des Gemeinderates gefasst wurde und dem Gemeinderat zur Genehmigung vorgelegt werden muss, da er ansonsten verfällt.

Festgehalten, dass der Gemeindeausschuss mit dem erwähnten Beschluss im Interesse der Verwaltung gehandelt hat und auch die Dringlichkeit gerechtfertigt erscheint.

Der Artikel 193 des Gesetzesvertretenden Dekrets vom 18.08.2000 Nr. 267 sieht hinsichtlich Bilanzabänderungen die Wahrung des Finanzausgleichs sowie der anderen Gleichgewichte, welche in den Buchhaltungsnormen ihren Niederschlag finden, vor.

Nach Einsichtnahme in das positive Gutachten des Rechnungsrevisors.

Nach Einsichtnahme in das Gesetzesvertretende Dekret vom 23.06.2011, Nr. 118.

Nach Einsichtnahme in das Gesetzesvertretende Dekret vom 18.08.2000, Nr. 267

Nach Einsichtnahme in das administrative und buchhalterische Gutachten im Sinne der Artikel 185 und 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, beide positiv.

Hashwert für das positive fachlich administrative Gutachten:

8hrlnlwPTbc9DCVKOYaOdNSS68l/oWxR6RIgDWQ+POg=

Hashwert für das positive buchhalterische Gutachten:

YmhaqewID2a+k0HdorEchySDV3DkU8/7EGhFxvwyAes=

Nach Einsichtnahme in die geltende Gemeindegesetzgebung.

Nach Einsichtnahme in die geltende Verordnung über das Rechnungswesen.

Nach Einsichtnahme in die Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften, genehmigt mit L.G. 25/2016.

Nach Einsichtnahme in den Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2,

IL CONSIGLIO COMUNALE

Visto il documento unico di programmazione 2026-2028, approvato con delibera del Consiglio comunale n. 46 del 27.11.2025.

Visto il bilancio di previsione 2026-2028, approvato con delibera del Consiglio comunale n. 47 del 27.11.2025.

Vista la variazione al bilancio deliberata in via d'urgenza dalla Giunta comunale con delibera n. 135 del 08.06.2026.

Constatato che il provvedimento sopraccitato è stato deliberato ai sensi dell'articolo 49 comma 5 del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con la L.R. del 03.05.2018, n. 2, in via d'urgenza con i poteri del Consiglio comunale, a pena di decadenza.

Ritenuto che la Giunta comunale con la citata deliberazione ha opportunamente provveduto nell'interesse del Comune e ritenuta pure giustificata l'urgenza.

L'articolo 193 del decreto Legislativo 18.08.2000 n. 267 prescrive nelle variazioni di bilancio il mantenimento del pareggio finanziario nonché di tutti gli altri equilibri previsti nelle norme contabili.

Visto il parere positivo da parte del revisore dei conti.

Visto il decreto legislativo 23.06.2011, n. 118.

Visto il decreto legislativo 18.08.2000, n. 267.

Visto il parere tecnico-amministrativo e contabile ai sensi degli articoli 185 e 187 della L.R. del 03.05.2018, n. 2, entrambi positivi.

Hashwert per parere tecnico amministrativo positivo:

Hashwert per il parere contabile positivo:

Visto lo statuto comunale vigente.

Visto il regolamento di contabilità vigente.

Visto l'Ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali approvato con L.P. 25/2016.

Visto il Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con la L.R. del 03.05.2018, n. 2,

b e s c h l i e ß t
einstimmig
mittels Handerheben,
(15 Anwesende – 15 Ja-Stimmen)

- 1) den Gemeindevausschussbeschluss Nr. 135 vom 08.06.2026 betreffend eine Bilanzänderung im Dringlichkeitswege gemäß beiliegenden Tabellen zu ratifizieren;
- 2) festzuhalten, dass das Einheitliche Strategiedokument 2026-2028 durch gegenständliche Bilanzänderung als ergänzt gilt;
- 3) festzuhalten, dass dieser Beschluss dem Art. 193 Absatz 1 des Gesetzesvertretenden Dekrets vom 18.08.2000, Nr. 267 zur Sicherung des Haushaltsgleichgewichtes Rechnung trägt.

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraums seiner Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindevausschuss und innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit desselben beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingelegt werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und 120, GvD Nr. 104/2010), für Wahlhandlungen gelangen die Art. 126-132 des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 104/2010 zur Anwendung.

ad unanimità di voti (con n. 15 consiglieri presenti –
n. 15 voti favorevoli),
espressi per alzata di mano,
d e l i b e r a

- 1) di ratificare la deliberazione della Giunta comunale n. 135 del 08.06.2026 concernente una variazione al bilancio adottata in via d'urgenza come previste dalle allegate tabelle;
- 2) di dare atto che il documento unico di programmazione (DUP) 2026-2028 è integrata con la presente variazione di bilancio;
- 3) di dare atto del rispetto dell'articolo 193 comma 1 del Decreto Legislativo 18.08.2000, n. 267 riguardante la salvaguardia degli equilibri di bilancio.

Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e entro 60 giorni dall'esecutività della stessa può essere presentato ricorso al Tribunale di giustizia amministrativa di Bolzano. Nell'ambito dell'affidamento pubblico il termine entro quale ricorrere è di 30 giorni (art. 119 e 120 D.Lgs. n. 104/2010), per atti riguardanti le elezioni vengono applicati gli artt. 126-132 del decreto legislativo n. 104/2010.

digital signiertes Dokument - documento firmato digitalmente

Der Vorsitzende / Il Presidente
Thomas KLAPFER

Der Gemeindesekretär / Il Segretario comunale
Alexander BRAUN

*Unterschrift auf Dokument in Papierform nicht angebracht im Sinne des Art. 3 Gv.D. Nr. 39/1993
Originales elektronisches Verwaltungsdokument erstellt und aufbewahrt gemäß Vorschriften des Art. 71 Gv.D. Nr. 82/2005*

*Firma autografa omessa su documento in forma cartacea ai sensi dell'art. 3 D.Lgs. n. 39/1993
Documento amministrativo elettronico originale redatto e conservato secondo le prescrizioni dell'art. 71 D.Lgs. n. 82/2005*